

**USAID Assistance Agreement
No. LSAA 2007-517-001**

**Acuerdo de Asistencia de la USAID
Núm. AAAL 2007-517-001**

Amendment No. 6 to

Enmienda Núm. 6 al

**Limited Scope Assistance Agreement
With the
Government of the Dominican Republic**

**Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado
con el Gobierno de la República
Dominicana**

Between The

Entre los

United States Of America

Estados Unidos de América

And

Y

The Dominican Republic

La República Dominicana

For

Para

Foreign Assistance

la Asistencia Extranjera

Dated: 27 SEP 2007

Fechado: 27 SEP 2007

AMENDMENT NUMBER 06, dated 21 SEP 2010, between the Government of the United States of America, acting through the United States Agency for International Development (USAID) and the Government of the Dominican Republic (GODR) acting through the Secretariat of State for Economy, Planning and Development (SEEPyD), now known as the Ministry of Economy, Planning and Development hereinafter referred to as "**Grantee**".

WHEREAS, the GODR and USAID entered into a Limited Scope Assistance Agreement ("LSAA" or the "Agreement") for Foreign Assistance No. LSAA 2007-517-001 dated September 4, 2007, which was amended on November 14, 2007; June 16, 2008; September 12, 2008; September 21, 2009; and March 4, 2010;

WHEREAS, the GODR's Secretariat of State for Economy, Planning and Development (SSEPyD) has changed its name to Ministry of Economy, Planning and Development with the title of Secretary of State for Economy, Planning and Development becoming Minister of Economy, Planning and Development;

WHEREAS, the total estimated USAID contribution under this Agreement for the achievement of the Objectives will be Two Hundred Seventy Three Million Four Hundred Forty Thousand U.S. Dollars (US\$273,440,000), which will be provided in increments through U.S. Fiscal Year 2014. Subsequent increments will be subject to the availability of funds to USAID for this purpose. The Parties agree that each such incremental contribution provided, if any, shall cumulatively increase the total amount of the Grant set forth in Section 3.1 of the Agreement and consequently may increase the Grantee's contribution under Section 3.2; and

ENMIENDA NÚMERO 06, de fecha 21 SEPT 2010, entre el Gobierno de los Estados Unidos de América, actuando a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), y el Gobierno de la República Dominicana (GDRD), actuando a través de la Secretaría de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo (SEEPyD) conocido ahora como el Ministerio de Economía, Planificación y Desarrollo al cual nos referiremos de ahora en adelante como "**Donatario**".

POR CUANTO, el GDRD y la USAID suscribieron un Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado ("AAAL" o el "Acuerdo") para la Asistencia Extranjera Acuerdo de Donación Núm. AAAL 2007-517-001, del 4 de septiembre del 2007 el cual fue enmendado el 14 de noviembre del 2007; el 16 de junio del 2008; el 12 de septiembre del 2008; el 21 de septiembre del 2009; y el 4 de marzo del 2010;

POR CUANTO, la Secretaría de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo (SEEPyD) del GDRD ha cambiado su nombre por el de Ministerio de Economía, Planificación y Desarrollo con el título de Secretario de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo cambiado a Ministro de Economía, Planificación y Desarrollo;

POR CUANTO, El total estimado de la contribución de la USAID para alcanzar estos Objetivos será de Doscientos Setenta y Tres Millones Cuatrocientos Cuarenta Mil Dólares Estadounidenses (US\$273,440,000), los cuales serán provistos hasta el año fiscal Estadounidense 2014. Incrementos subsecuentes estarán sujetos a la disponibilidad de fondos de la USAID para este propósito. Las Partes acuerdan que con cada incremento en la contribución, si la hubiere, aumentaría el total de la Donación planteada en la Sección 3.1 del Acuerdo y consecuentemente podrá aumentar la contribución del Donatario bajo la Sección 3.2;

WHEREAS, the Parties wish to amend this Agreement to add Forty Seven Million Twelve Thousand Four Hundred Fifty One U.S. Dollars (US\$47,012,451) as USAID's Contribution to the grant for a new total of One Hundred Forty Four Million Five Hundred Seventy Eight Thousand Eight Hundred Forty Six U.S. Dollars (US\$144,578,846); and

WHEREAS, the Parties desire to amend this LSAA to add Fifteen Million Six Hundred Seventy Thousand Eight Hundred Seventeen U.S. Dollars (US\$15,670,817) as the Grantee Contribution to the Grant for a new total of Forty Eight Million One Hundred Ninety Two Thousand Nine Hundred Forty Nine U.S. Dollars (US\$48,192,949).

NOW THEREFORE, the Limited Scope Assistance Agreement is amended as follows:

1. ARTICLE 3: Contributions of the Parties.
Section 3.1(a), USAID Contribution is deleted in its entirety and replaced with the following:

"Section 3.1(a), USAID Contribution.

The Grant. To help achieve the Objectives set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of the Agreement an amount not to exceed One Hundred Forty Four Million Five Hundred Seventy Eight Thousand Eight Hundred Forty Six U.S. Dollars (US\$144,578,846) (the "Grant")."

3. ARTICLE 3: Contributions of the Parties.
Section 3.2(b), Grantee Contribution is deleted in its entirety and replaced with the following:

"Section 3.2(b), Grantee Contribution.

The Grantee's contribution will not be less than the equivalent of Forty Eight Million One

POR CUANTO, la USAID y el Donatario desean enmendar este Acuerdo para proveer adicionalmente Cuarenta y Siete Millones Doce Mil Cuatrocientos Cincuenta y Un Dólares Estadounidenses (US\$47,012,451) al Acuerdo para un nuevo total de Ciento Cuarenta y Cuatro Millones Quinientos Setenta y Ocho Mil Ochocientos Cuarenta y Seis Dólares Estadounidenses (US\$144,578,846);

POR CUANTO, las Partes desean enmendar este AAAL para agregar Quince Millones Seiscientos Setenta Mil Ochocientos Diecisiete Dólares Estadounidenses (US\$15,670,817) como la Contribución del Donatario al Acuerdo para un nuevo total de Cuarenta y Ocho Millones Ciento Noventa y Dos Mil Novecientos Cuarenta y Nueve Dólares Estadounidenses (US\$48,192,949).

AHORA, POR TANTO, el Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado es enmendado como sigue:

1. ARTÍCULO 3: Contribuciones de las Partes.
Sección 3.1(a), Contribución del Donante es eliminada totalmente y reemplazada por lo siguiente:

"Sección 3.1(a) Contribución del Donante. La Donación. Para ayudar a lograr los Objetivos planteados en este Acuerdo, la USAID, según la Ley de Ayuda al Exterior de 1961, enmendada, por este medio dona al Donatario bajo los términos del Acuerdo la cantidad no excedente a Ciento Cuarenta y Cuatro Millones Quinientos Setenta y Ocho Mil Ochocientos Cuarenta y Seis Dólares Estadounidenses (US\$144,578,846) (la "Donación")."

3. ARTÍCULO 3: Contribuciones de las Partes.
Sección 3.2(b) Contribución del Donatario es eliminada totalmente y reemplazada por lo siguiente:

"Sección 3.2(b), Contribución del Donatario. La contribución del Donatario no será menor al equivalente de Cuarenta y Ocho Millones Ciento

Hundred Ninety Two Thousand Nine Hundred Forty Nine U.S. Dollars (US\$48,192,949), including in-kind contributions. If USAID increases the amount of the Grant in Section 3.1(a) incrementally, as contemplated herein, the Grantee's contribution shall increase with each increment accordingly, such that the Grantee's contribution will not be less than the equivalent of one-third of USAID's portion of the Grant that is used to support activities that either directly provide substantial benefit to the Government of the Dominican Republic or involve the direct and substantial involvement of the Government of the Dominican Republic in the administration, control, or management of such assistance. The precise amount of the Grantee's contribution shall be indicated in USAID's written notice of each incremental contribution. The Grantee's total estimated planned contribution to the Grant will be subject to the availability of funds to the Grantee for this purpose and to USAID providing the total estimated amount in Section 3.1(b). The Grantee will report at least annually in a format to be agreed upon with USAID on its cash and in-kind contributions."

The financial plan included as Annex 1 to the Agreement shall be deleted in its entirety and replaced with the new Illustrative Budget attached hereto as Annex 1.

Except as amended herein, the Agreement between the Government of the Dominican Republic and the Government of the United States dated September 4, 2007, as amended, remains in full force and effect.

All references in the Agreement, as amended, to the Secretary of State for Economy, Planning and Development (SSEPyD) are amended to refer to the Ministry of Economy, Planning and Development.

Noventa y Dos Mil Novecientos Cuarenta y Nueve Dólares Estadounidenses (US\$48,192,949), incluyendo contribuciones en especie. Si la USAID incrementa la cantidad de la Donación en la Sección 3.1(a), como se contempla en lo adelante, la contribución del Donatario debe de aumentar con cada subsiguiente incremento, de manera que la contribución del Donatario no sea menor al equivalente de un tercio de la porción de la Donación de la USAID que será usada para apoyar las actividades que benefician directa y sustancialmente al Gobierno de la República Dominicana o que involucren directa y sustancialmente al Gobierno de la República Dominicana en la administración, control o manejo de dicha ayuda. La contribución precisa del Donatario debe estar indicada por escrito a la USAID con cada incremento a la contribución. La contribución total estimada para la Donación estará sujeto a la disponibilidad de fondos del Donatario y de la USAID para este propósito provisto el total estimado en la Sección 3.1(b). El Donatario presentará, al menos anualmente, informes de sus contribuciones en efectivo y en especie, en un formato a convenirse de mutuo acuerdo."

El Plan financiero incluido como Anexo 1 del Acuerdo deberá ser eliminado totalmente y reemplazado con el nuevo Presupuesto Ilustrado incluido como Anexo 1 a esta Enmienda.

Excepto por lo aquí enmendado, el Acuerdo entre los Gobiernos de la República Dominicana y los Estados Unidos de América, de fecha 4 de septiembre del 2007 con sus enmiendas, permanece en vigor y vigencia.

Toda referencia en el AAAL, así enmendado, a la Secretaría de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo (SEEPyD) es enmendado para referirse al Ministerio de Economía, Planificación y Desarrollo.

IN WITNESS WHEREOF, the Government of the United States of America and the Government of the Dominican Republic, each acting through its duly authorized representatives, have caused this Amendment to be signed in three (3) originals in their names and delivered as of the day, month and year written below.

For the Government of the United States of America:

Signature: _____

Name: James E. Watson, II

Title: USAID Acting Mission Director

Date: _____

21 September 2010

EN FÉ DE LO CUAL, el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República Dominicana, cada uno actuando por medio de sus representantes debidamente autorizados, han presentado los motivos para que esta Enmienda sea firmada en tres (3) originales en sus nombres y entregada a partir del día, mes y año escritos más abajo.

Por el Gobierno de la República Dominicana:

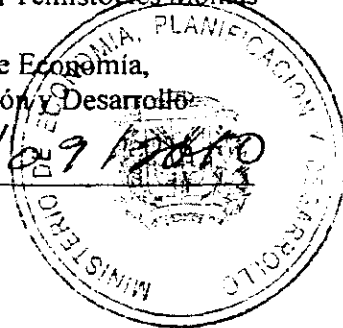
Firma: _____

Nombre: Ing. Juan Temístocles Montás

Título: Ministro de Economía,
Planificación y Desarrollo

Fecha: _____

17/09/2010



Financial Plan USAID/Dominican Rep.
Limited Scope Assistance Agreement
Amendment #6
US\$

Annex 1

Program/Element Name	Previous Bilateral Obligations	Bilateral Obligation under This Amendment	Total Bilateral Obligations to Date	Total Planned Obligations for LSAA**
Governing Justly & Democratically				
Rule of Law & Human Rights	4,959,681	3,335,500	8,295,181	15,150,000
Good Governance	5,516,198	3,293,500	8,809,698	16,275,000
Political Competition & Consensus-Building	1,589,000	600,000	2,189,000	4,100,000
Civil Society	1,563,881	1,782,000	3,345,881	9,650,000
Sub-Total USAID G&D Resources	13,628,760	9,011,000	22,639,760	45,175,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	4,542,920	3,003,667	7,546,587	15,058,333
Sub-Total USAID/GODR Resources	18,171,680	12,014,667	30,186,347	60,233,333
Investing in People				
Health	32,860,686	15,602,550	48,463,236	99,900,000
Education	11,283,445	8,200,000	19,483,445	31,700,000
Sub-Total USAID IP Resources	44,144,131	23,802,550	67,946,681	131,600,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	14,714,710	7,934,183	22,648,894	43,866,667
Sub-Total USAID/GODR Resources	58,858,841	31,736,733	90,595,575	175,466,667
Economic Growth				
Trade & Investment	4,814,984	1,500,000	6,314,984	11,565,000
Agriculture	14,985,689	4,150,000	19,135,689	38,750,000
Private Sector Competitiveness	6,707,321	4,714,000	11,421,321	18,100,000
Environment	5,942,987	1,300,000	7,242,987	14,250,000
Sub-Total USAID EG Resources	33,450,981	11,664,000	45,114,981	82,665,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	11,150,327	3,888,000	15,038,327	27,555,000
Sub-Total Total USAID-GODR Resources	44,601,308	15,552,000	60,153,308	110,220,000
Program Support				
Program Support	6,342,523	2,534,901	8,877,424	14,000,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	2,114,174	844,967	2,959,141	4,666,667
Total USAID Resources	97,568,395	47,822,451	145,390,846	273,440,000
Total GODR Counterpart Contributions	32,522,132	15,670,817	48,192,949	86,480,000
Total USAID/GODR Resources	130,088,527	63,493,268	192,771,795	359,920,000

* Field Support is not obligated under this Agreement.
** Subject to the availability of funds, per Agreement.

Plan Financiero USAID/Rep. Dominicana
Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado
Enmienda #6
US\$

Annex 1

Nombre Programa/Elemento	Obligaciones Bilaterales Anteriores	Obligaciones Bilaterales bajo esta Enmienda	Total de Obligaciones Estimadas a la Fecha	Total de Obligaciones Planificadas para el AAAL**
Gobernando Justa y Democráticamente				
Estado de Derecho y Derechos Humanos	4,959,681	3,335,500	8,295,181	15,150,000
Buena Gobernabilidad	5,516,198	3,293,500	8,809,698	16,275,000
Competencia Política y Fomento de consenso	1,589,000	600,000	2,189,000	4,100,000
Sociedad Civil	1,563,881	1,782,000	3,345,881	9,650,000
Sub-Total de Recursos de la USAID en GJD	13,628,760	9,011,000	22,639,760	45,175,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	4,542,920	3,003,667	7,546,587	15,058,333
Sub-Total de Recursos USAID/GODR	18,171,680	12,014,667	30,186,347	60,233,333
Invirtiendo en la Gente				
Salud	32,860,686	15,602,550	48,463,236	99,900,000
Educación	11,283,445	8,200,000	19,483,445	31,700,000
Sub-Total de los Recursos de la USAID en IG	44,144,131	23,802,550	67,946,681	131,600,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	14,714,710	7,934,183	22,648,894	43,866,667
Sub-Total de los Recursos USAID/GODR	58,858,841	31,736,733	90,595,575	175,466,667
Crecimiento Económico				
Comercio e Inversión	4,814,984	1,500,000	6,314,984	11,565,000
Agricultura	14,985,689	4,150,000	19,135,689	38,750,000
Competitividad del Sector Privado	6,707,321	4,714,000	11,421,321	18,100,000
Medio Ambiente	5,942,987	1,300,000	7,242,987	14,250,000
Sub-Total de los Recursos de la USAID CE	33,450,981	11,664,000	45,114,981	82,665,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	11,150,327	3,888,000	15,038,327	27,555,000
Sub-Total Total de los Recursos USAID/GODR	44,601,308	15,552,000	60,153,308	110,220,000
Apoyo al Programa				
Apoyo al Programa	6,342,523	2,534,901	8,877,424	14,000,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	2,114,174	844,967	2,959,141	4,666,667
Total Contribuciones Contrapartida del GODR	32,522,132	15,670,817	48,192,949	86,480,000
Total Total de los Recursos USAID/GODR	130,088,527	63,493,268	192,771,795	359,920,000

* El Apoyo en especie no se obliga bajo este Acuerdo.
** Sujeto a la disponibilidad de fondos, conforme al Acuerdo.